

Habib Ibrahim

Dr. in History of Religions and Religious Anthropology

Lebanese Born: 20/09/1986 Kosba - Lebanon
habib.ibrahim@live.com +961 81 7 8181 2



Aims: A comparative study of Greek and Arabic documents. Building a teamwork to realize critical editions and databases related to those texts.

Education

1- PhD History, École Pratique des Hautes Études - Paris
(Very Honorable with unanimous jury congratulations)

October 2011 – January 2016

Specialization : History of Religions and Religious Anthropology; Supervisor: Paul Gehin
Thesis : *Jean Damascène arabe. Édition des deux traités Contre les Nestoriens (=John of Damascus in Arabic. A critical edition of the two Treatises Against Nestorians)*

2- Master, École Pratique des Hautes Études - Paris
(Very good)

October 2010 - september 2011

Specialization : Historical, Philosophical and Religious studies
Dissertation: *Jean Damascène arabe. Contre les Nestoriens 2 (=John of Damascus in Arabic. Against Nestorians 2)*

3- Master Theology, Institut de Théologie Orthodoxe Saint Serge - Paris
(Very good)

October 2008 - June 2010

Dissertation: *L'allégorie et ses incidences sur la pédagogie chez Origène (II^e-III^e s.) (=The Allegory and its influence on the Pedagogy in Origen's works II-III c.)*

4- Bachelor Theology, University of Balamand Al-Kurah - Lebanon
(Good)

September 2004 - June 2008

5- Diploma of Music - Hellenic Conservatory of Music & Arts
(Very good)

September 2016 – May 2017

Teaching and Research

Associate Researcher (CEDRAC – USJ)

Décembre 2018 to present

Lebanese University – Lecturer

October 2016 to present

Lecturer in the department of History at the Faculty of Human Arts and Sciences

Project coordinator at Balamand

February 2018 – November 2018

Database structure for the Bibliotheca hagiographica arabica

<https://bha.uob-dh.org/>

February 2016 – January 2018

The Arabic Translation of the Synxarion XI c. Introduction and Critical edition

LCI - France Telecom . teacher of Arabic Language and translation consulter

April 2011 - december 2015

Books

1- Yūḥannā ‘Abd al-Masīḥ (11e s.). *Ma‘īn al-ḥayāt al-Markab al-sā‘ir fī mīnā’ al-naḡāt ou Source de vie. Navire qui avance dans le port du salut*, vol. 1-2, CEDRAC (USJ), Beyrouth, 2020-2021.

(= Yūḥannā ‘Abd al-Masīḥ [† 11th c.], *The Fountain of Life or a Ship Sailing to the Haven of Salvation*)

2- *La traduction arabe du Synaxaire byzantin, étude et édition critique*, Balamand (forthcoming).

(= The Arabic Translation of the Byzantine Synaxarion. Study and critical edition)

Co-editor with Ronney el-Gemayel and Maher Nathan of the Arabic Translation of Graf's Geschichte der Christlichen Arabischen Literatur (GCAL)

1- Volume I: Introduction I : GCAL I, p. 1-82.

2- Volume II: Introduction II : GCAL III, p. 1-77.

3- Volume III: Maronites : GCAL II, p. 94-102 ; III, p. 299-512.

Papers

1- « New Evidence for the Source of the Arabic Life of John Damascene and the Arabic Translation of the *Expositio fidei* », in: Scott Ables (ed.), *John of Damascus: More than a Compiler* (TSEC 26), 2022, p. 40-64.

2- « Appendix : *Expositio et declaratio fidei* CPG 8078 : Introduction and English Translation », in: Scott Ables (ed.), *John of Damascus: More than a Compiler* (TSEC 26), 2022, p. 255–271.

3- « De l'édition de 1727 au fac-similé coloré vendu à 6911 euros : la contribution d'Assemani dans la publication du Ménologe de Basile », in: *Parole de l'Orient*, 48 (2022), p. 101-107.

(= From the Edition of the year 1727 to the colorful fac-similé sold for 6911 euros: The Contribution of Assemani in the publication of the Menologion of Basil)

4- « Yūḥannā ‘Abd al-Masīḥ al-Anṭākī - Discours sur la Présentation de la Vierge au temple », in : *al-Mašriq* 96.1 (2022), p. 259-290 ; 96.2 (2022), p. 191-220.

(= Yūḥannā ‘Abd al-Masīḥ al-Anṭākī – Discourse on the Presentation of the Virgin to the Temple)

5- « 'Itirāfā 'Imān min taṣnīf Yūḥannā al-dimaṣqī. Dustūr al-'amāna al-mustaḳīma wa Taṣnīf al-'amāna wa-'iḏāḥuhā », in: *al-Maṣriq* 95/1 (2020), 387-443.
(= Two faith confessions by John of Damascus. The Libelus de recta sententia and Expositio et declaratio fide)

6- “Some Notes on Antonios’ Arabic Translations of John of Damascus”, in: B. Roggema, A. Treiger, *Patristic Literature in Arabic Translations*, (ACTS 2), [2020], p. 158–179.

7- « Saint Jean Chrysostome arabe. Histoire de la traduction et réception (1) », in: *Chronos* 40 (2019), p. 153-208.
(= Saint John Chrysostom in Arabic. History of the translation and its reception)

8- « Talḡat an-nāsiḥ fils du prêtre Ḥūrān al-ḥamawī », in *Chronos* 39 (2019), p. 125-171.
(= Talḡat an-nāsiḥ, son of the priest Ḥūrān al-ḥamawī)

9- « Liste des Vies de Saints et des Homélies conservées dans les ms. Sinaï arabe 395-403, 405-407, 409 et 423 », in: *Chronos* 38 (2018), p. 47-114.
(= List of the Saint Lives and Homilies preserved in the Sinai Arabic Manuscripts 395-403, 405-407, 409 et 423)

10- with Mike Makhoul, « Les débuts du renouveau intellectuel à Antioche au Xe s. Quatre hagiographies inédites traduites au Mont-Admirable », in: *Pecia. Le livre et l'écrit*, 18 (2015), p. 39-54
(= The Intellectual Renouveau in Antioch X c. Four Hagiographies Translated on the Wondrous Mountain)

11- « Un moine métaphraste à Antioche : Yūḥannā 'Abd al-Masīḥ († 11e siècle) », in: Reinhart Ceulemans and Daniel Oltean (eds.), *Foreign Monks in Byzantium: Migration Trends and Integration Policies in Religious Context*, Orientalia Lovaniensia Analecta / Bibliothèque de Byzantion, Leuven, forthcoming.
(= An Antiochian Metaphrast: the Hieromonk Yūḥannā 'Abd al-Masīḥ [† 11th c.])

12- « Marqus of Aleppo, a seventeenth century forgotten scribe. Biography reconstructed from the colophons », in: George Kiraz and Sabine Schmidtke (ed.), *Literary Snippets: Colophons Across Space and Time* (Forthcoming)

13- « Revisiting the Works of Ibn al-Sirrī (9th c.) », in: *Scrinium* (Forthcoming)

Conferences

Aram Fifty-Fourth International Conference: Melkite Christianity – Oxford

July 2023

Revisiting the Works of Ibn Al-Sirrī (9th C.)

Gotha International Conference: Spread the Word. Books Printed for Arabic-Speaking Christians in the 18th Century

June 2023

Sylvester of Antioch and his printing work as reflected in an eighteenth-century letter collection

XIIIe Symposium Syriacum et du XIe Congrès d'études arabes chrétiennes - Paris

July 2022

Poimen un moine copiste à la Maryamiyya à Damas (1216-1237)

(= Poimen the Monk and Scribe at Maryamiyya – Damascus (1216-1237))

Patristic Studies - Oxford

Août 2019 - *Seventeenth International Conference on Patristic Studies*

New Evidence for the Source of the Arabic Life of John of Damascus and the Arabic Translation of the Expositio fidei

Août 2015 - *Sixteenth International Conference on Patristic Studies*

Three Additional Philosophical Chapters of John Damascene, Preserved in the Tenth-Century Arabic Version

Languages

Arabic (native).

French (second language).

English (correct).

Greek (correct).

German (basic).

Computer skills:

Webmaster, Microsoft office 2003-2017.